

KitchenAid

JUICER & SAUCER ATTACHMENT 5KSM1JA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	48
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	55
SV	Användarhandbok	62
NO	Brukerhåndbok	69
FI	Omistajan Opas	76
DA	Brugervejledning	82
IS	Notandahandbók	89
RU	Руководство Пользователя	96
PL	Instrukcja Obsługi	108
CS	Uživatelská Příručka	115
TR	Kullanıcı Kilavuzu	122
UA	Посібник з експлуатації	129
AR	دليل المالك	1

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

PELIGRO

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

ADVERTENCIA

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Asegúrese siempre de que la tapa de la licuadora está bien cerrada antes de encender el motor del robot de cocina. No quite la tapa mientras la licuadora esté en funcionamiento.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

- 4.** Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- 5.** Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- 6.** Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
- 7.** No introduzca los dedos ni otros objetos en la abertura de la licuadora mientras esté en funcionamiento. Si los alimentos se quedan en la abertura, utilice un empujador u otro trozo de fruta o verdura para empujarlos hacia abajo o quitarlos. Nunca introduzca los alimentos a mano. Utilice siempre el empujador. Cuando no sea posible, apague el motor (0) y desmonte el accesorio de licuadora para retirar los alimentos restantes.
- 8.** No utilice el aparato al aire libre.
- 9.** Apague el aparato "0" y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose antes de montar y desmontar las piezas y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
- 10.** No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
- 11.** Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga alejados de los accesorios las manos, el pelo y la ropa, así como espátulas o cualquier otro utensilio mientras están en funcionamiento, para reducir el riesgo de daños personales o al aparato.
- 12.** Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- 13.** El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

14. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
15. No deje que el cable del robot de cocina cuelgue de la mesa o la encimera.
16. Las cuchillas son afiladas. Manipúlelas con cuidado.
17. No abra hasta que la cuchilla se detenga.
18. Para evitar daños en el engranaje, no lo sumerja en agua u otros líquidos.
19. No utilice el aparato si el mecanismo controlador o las piezas giratorias están dañados. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
20. Consulte también la sección Medidas de seguridad importantes incluida en el manual de usuario del robot de cocina.
21. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
22. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
23. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

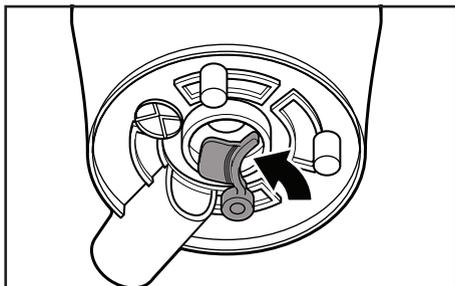
Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite www.KitchenAid.eu. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

MONTAJE DEL PRODUCTO

MONTAJE DE LAS PIEZAS DE LA LICUADORA

Antes de utilizar la licuadora por primera vez, limpie la base con un paño húmedo y caliente y aclárela con un paño húmedo. No lave el conjunto de la unidad. Séquela con un paño suave. Consulte la sección "Cuidado y limpieza".

1. Deslice el conducto de pulpa en la parte inferior del bol.
2. Deslice la junta en su sitio, detrás del conducto de pulpa.



3. Introduzca la cesta de limpieza de coladores en el bol.
4. Coloque los coladores que desee en la cesta de limpieza de coladores con las marcas de alineación justo encima del conducto de pulpa.
5. Coloque el conjunto hélice/cuchilla en el interior de la rejilla.

ACOPLAMIENTO DEL ACCESORIO DE LICUADORA AL ROBOT DE COCINA

1. Establezca el robot de cocina en "0" y desenchúfelo.
2. **Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios articulada:** Ábrala por completo.

Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios extraíble: Gire el mando de fijación hacia la izquierda para retirar la tapa de la toma de accesorios.

3. Introduzca el accesorio de licuadora en la toma de accesorios. Gire el accesorio hacia adelante y hacia atrás si fuera necesario. La clavija de la cubierta del accesorio encajará en la muesca del borde de la toma cuando esté en la posición correcta.
4. Apriete el mando de fijación hasta que el accesorio quede completamente acoplado al robot de cocina.
5. Coloque un recipiente debajo de la boquilla de zumo y el conducto de pulpa.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

6. Enchufe el robot de cocina a una toma de corriente con conexión a tierra.

USO DEL PRODUCTO

CÓMO HACER ZUMO

IMPORTANTE: Es necesario retirar las pepitas o los huesos grandes antes de licuar para evitar dañar la hélice o las cestas. Esto incluye frutas como: nectarinas, melocotones, mangos, albaricoques, ciruelas, cerezas, etc.

1. Coloque la tapa en la licuadora, y gírela para fijarla y activar el bloqueo. Encienda el robot de cocina a la velocidad 10.
2. Introduzca los elementos que se van a licuar en la tolva. Utilice el empujador de alimentos para introducir lentamente los alimentos en el bol de la licuadora.
3. A la hora de preparar zumo, el conducto de pulpa siempre debe estar presionado hacia dentro; esta es la posición abierta. Cuando el conducto de pulpa está abierto, la pulpa generada durante el licuado fluye a través del conducto de pulpa y se separa del zumo.
4. Para preparar salsas, tire del conductor de pulpa hacia fuera; esta es la posición cerrada. Asegúrese de que la junta de goma se encuentra en su sitio. Cuando el conducto de pulpa está cerrado, el zumo y la fibra salen a través del conducto de zumo en forma de salsa.

CUIDADO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA DE LA LICUADORA Y LOS ACCESORIOS

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

IMPORTANTE: No lave ni sumerja nunca el conjunto de la unidad en agua. Todas las demás piezas son aptas para la rejilla superior del lavavajillas.

1. **Para desmontar el accesorio:** Retire la tapa. Retire la hélice. Levante el colador montado y la cesta de limpieza de coladores para sacarla del bol y sepárelos. Desmonte el conducto de pulpa.
2. Utilice el cepillo con agua caliente y jabonosa para limpiar cualquier alimento o residuo atascado en los coladores.
3. No lave el conjunto de la unidad en el lavavajillas. No lave ni sumerja nunca el conjunto de la unidad en agua. Todas las demás piezas de la licuadora son aptas para el lavavajillas.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻️. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2011/65/EU (directiva RoHS) y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “**Garante**”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.

e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:

- Reparación del producto o de la pieza defectuosos
- Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.

f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.

h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.

b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).

c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.

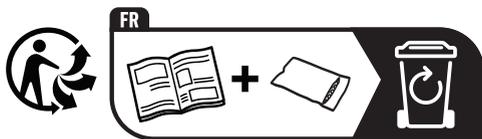
CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”) (CONTINUACIÓN)

- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.